

APR 19 1996

1st Session, 53rd Legislature
New Brunswick
45 Elizabeth II, 1996

1^{re} session, 53^e législature
Nouveau-Brunswick
45 Elizabeth II, 1996

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

BILL
72

PROJET DE LOI
72

**AN ACT TO AMEND THE
CLEAN ENVIRONMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE
L'ENVIRONNEMENT**

Read first time: April 9, 1996

Première lecture: le 9 avril 1996

Read second time:

Deuxième lecture:

Committee:

Comité:

Read third time:

Troisième lecture:

HON. VAUGHN BLANEY

L'HON. VAUGHN BLANEY

BILL 72

**An Act to Amend the
Clean Environment Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Clean Environment Act, chapter C-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) by adding after the definition "danger of pollution" the following:

"designated material" means a material designated under the regulations for the purposes of section 22.1;

(b) by adding after the definition "source of contaminant" the following:

"stewardship board" means a stewardship board established by the Minister under subsection 22.1(1);

2 *The Act is amended by adding after section 22 the following:*

22.1(1) The Minister may, in accordance with the regulations, establish stewardship boards for the purposes of managing the manufacture, storage, collection, transportation, recycling, disposal

PROJET DE LOI 72

**Loi modifiant la
Loi sur l'assainissement de
l'environnement**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi sur l'assainissement de l'environnement, chapitre C-6 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) par l'adjonction après la définition «licence» ce qui suit:

«matière désignée» désigne une matière désignée en vertu des règlements aux fins de l'article 22.1;

b) par l'adjonction après la définition «conseil» de ce qui suit:

«commission d'intendance» désigne une commission d'intendance établie par le Ministre en vertu du paragraphe 22.1(1);

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 22 de ce qui suit:*

22.1(1) Le Ministre peut, conformément aux règlements, établir des commissions d'intendance afin de gérer la fabrication, l'entreposage, la collecte, le transport, le recyclage, l'élimination ou

or other handling of materials that are designated for the purposes of this section in the regulations and that, in the opinion of the Minister, may be effectively dealt with by such a board, and may determine the name of a stewardship board.

22.1(2) A stewardship board is a body corporate.

22.1(3) A stewardship board shall have the functions, duties, powers, objects and purposes established in subsection (1) and in the regulations and shall make arrangements and enter into agreements and contracts, raise revenues, charge fees and finance its undertakings, deal with property, engage and pay personnel, establish its rules of procedure for meetings and the conduct of its business and affairs, manage a designated material and otherwise be established and act in accordance with the regulations.

22.1(4) The business and affairs of a stewardship board shall be controlled and managed by the members of the stewardship board appointed in accordance with the regulations.

22.1(5) Regulations made under any of paragraphs 32(r.10) to (r.23) may, without limiting the generality of their application, delegate to a stewardship board, subject to any terms and conditions set out in the regulations, any or all of the regulation-making authority contained in the paragraph in relation to that board or the designated material that it manages, which authority may be exercised by the board by way of policies, practices or procedures of the board, or by the making of by-laws to which the *Regulations Act* does not apply, as is established in the regulations.

22.1(6) A stewardship board may, for the purposes set out in subsection (1) and for the objects and purposes established for it by regulation, delegate by written agreement or contract, any of its powers in relation to the management of a designated material, including the collection and remittance of fees, deposits and refunds.

autre manutention de matières désignées par règlement aux fins du présent article qui, de l'avis du Ministre, peuvent être traitées efficacement par une telle commission, et peut déterminer le nom d'une telle commission.

22.1(2) Une commission d'intendance est un corps constitué.

22.1(3) Une commission d'intendance possède les fonctions, attributions, pouvoirs, objets et buts établis au paragraphe (1) et aux règlements, et peut faire des arrangements et conclure des accords, générer des revenus, percevoir des droits et financer ses activités, transiger concernant toute forme de biens, engager et rémunérer du personnel, établir des règles de procédure pour ses réunions et la conduite de son activité et de ses affaires, gérer une matière désignée et être établie et agir de toute autre façon, conformément aux règlements.

22.1(4) L'activité et les affaires d'une commission d'intendance sont contrôlées et gérées par ses membres nommés conformément aux règlements.

22.1(5) Les règlements établis en vertu de l'un quelconque des alinéas 32r.10) à r.23) peuvent, sans limiter leur portée générale, déléguer à une commission d'intendance, sous réserve de toute modalité ou condition établie aux règlements, la totalité ou une partie du pouvoir de réglementation qu'ils contiennent relativement à la commission ou à la matière désignée qu'elle gère, et selon ce qu'indique le règlement, ce pouvoir peut être exercé par la commission au moyen de ses politiques, pratiques ou procédures ou, sans que la *Loi sur les règlements* s'y applique, au moyen de ses règlements administratifs.

22.1(6) Une commission d'intendance peut, aux fins décrites au paragraphe (1) et conformément aux objets et buts établis à son règlement, déléguer par accord ou contrat écrit, tout pouvoir qui lui est assigné relativement à la gestion d'une matière désignée, y compris la perception et la remise de droits, de consignes et de remboursements.

3 Section 32 of the Act is amended

(a) by repealing paragraph (q.2) and substituting the following:

(q.2) generally respecting insurance coverage or the posting of security as a condition of obtaining, continuing to hold, having renewed, having reinstated or transferring a registration, licence, permit or approval, including the forfeiture of the security and the disposition of the proceeds of insurance or security;

(b) by adding after paragraph (r) the following:

(r.10) respecting the creation and operation of stewardship boards provided for in section 22.1, including, in relation to such boards

(i) their establishment as bodies corporate for any purpose provided for in subsection 22.1(1) or in the regulations,

(ii) the application or non-application of the *Business Corporations Act*,

(iii) their functions, duties, powers, objects and purposes, in addition to those established under subsection 22.1(1),

(iv) the making of arrangements and entering into of agreements and contracts, raising of revenues, charging of fees, financing of undertakings, dealing with of property and engaging and paying of personnel,

(v) their administration and the conduct of their business and affairs, their fiscal year and the establishment of rules of procedure for their meetings, including quorums,

3 L'article 32 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa q.2) et son remplacement par ce qui suit:

q.2) concernant en général l'obtention d'une assurance ou le dépôt d'une garantie comme condition de l'obtention, du maintien, du renouvellement, du rétablissement ou du transfert d'une immatriculation, d'une licence, d'un permis ou d'un agrément, y compris la confiscation de la garantie et l'aliénation des sommes réalisées au moyen de l'assurance ou de la garantie;

b) par l'adjonction après l'alinéa r) de ce qui suit:

r.10) concernant l'établissement et le fonctionnement des commissions d'intendance visées à l'article 22.1, y compris

(i) l'établissement d'une telle commission en tant que corps constitué à toute fin prévue au paragraphe 22.1(1) ou aux règlements,

(ii) l'application ou non de la *Loi sur les corporations commerciales* à une telle commission,

(iii) les fonctions, les attributions, les pouvoirs, les objets et les buts d'une telle commission, autres que ceux établis en vertu du paragraphe 22.1(1),

(iv) la conclusion d'arrangements, d'accords et de contrats, le prélèvement de revenus, la perception de frais, le financement d'activités, les transactions concernant les biens, l'embauche et la rémunération du personnel,

(v) la gestion et la conduite de son activité et de ses affaires, l'exercice financier et l'établissement de règles de procédures applicables aux réunions, y compris les quorums,

(vi) their composition and the manner and terms of appointment and the removal from office of members and officers, the qualifications, compensation and reimbursement of members and personnel and the terms and conditions applying to members, former members and personnel, including respecting conflict of interest, and

(vii) any other matter in relation to the creation or operation of a stewardship board;

(r.11) specifying the subject matter of regulation-making authority that may be delegated to a stewardship board under subsection 22.1(5) and establishing any terms and conditions applying to the exercise of that authority and the manner in which it may be exercised;

(r.12) designating materials for the purposes of section 22.1 and creating different classes of designated materials for different purposes;

(r.13) respecting the manufacture, distribution, sale, supply, offering for sale or supply, packaging, labelling, use, storage, collection, transportation, recycling, processing, disposal or other handling of or in relation to a specified designated material, including respecting the inspection of land, premises and property where or with which such an activity is conducted;

(r.14) respecting the application for and the issuance, amendment, transfer, suspension, cancellation, renewal and reinstatement by a stewardship board of, registrations and licences in relation to the management of designated materials, including establishing deadlines in relation to them;

(r.15) establishing the grounds upon which applications for the issuance, amendment, transfer, renewal or reinstatement of registrations and licences referred to in paragraph (r.14) may be refused;

(vi) la composition d'une telle commission, le mandat et les modalités de la nomination et de la révocation des membres et des officiers, les qualifications requises, l'indemnisation et le remboursement des membres et des employés, ainsi que les modalités et conditions s'appliquant aux membres et employés et aux anciens membres et employés, y compris les conflits d'intérêt, et

(vii) toute autre question relativement à l'établissement ou au fonctionnement d'une commission d'intendance;

r.11) spécifiant les aspects du pouvoir réglementaire qui peuvent être délégués à une commission d'intendance en vertu du paragraphe 22.1(5) et établissant toutes modalités et conditions concernant ou s'appliquant à l'exercice de ce pouvoir;

r.12) désignant des matières aux fins de l'article 22.1 et créant différentes catégories de matières désignées à diverses fins;

r.13) concernant la fabrication, la distribution, la vente, la fourniture, l'offre de vendre ou de fournir, l'emballage, l'étiquetage, l'utilisation, l'entreposage, la collecte, le transport, le recyclage, la transformation, l'élimination ou toute autre manutention relativement à une matière désignée particulière, y compris l'inspection de terrains, lieux ou biens dans ou avec lesquels une telle activité s'accomplit;

r.14) concernant la demande, la délivrance, la modification, le transfert, la suspension, la révocation, le renouvellement ou le rétablissement par une commission d'intendance des immatriculations et licences relatives à la gestion de matières désignées, y compris l'établissement des délais afférents;

r.15) fixant les motifs pour lesquels les demandes pour la délivrance, la modification, le transfert, le renouvellement ou le rétablissement des immatriculations et des licences visées à l'alinéa r.14) peuvent être refusées;

(r.16) establishing terms and conditions upon which registrations and licences referred to in paragraph (r.14) may be issued, amended, transferred, held, suspended, cancelled, renewed and reinstated;

(r.17) generally respecting insurance coverage or the posting of security by manufacturers or distributors of designated materials, by retailers or by other persons handling or dealing with designated materials, including the forfeiture of the security and the disposition of the proceeds of insurance or security;

(r.18) respecting the development and implementation of management plans for or in relation to designated materials;

(r.19) respecting any matter in relation to the establishment and operation of depot or other return systems or any other management programs for or in relation to designated materials;

(r.20) respecting fees, deposits and refunds to be paid in relation to designated materials or classes of them, including the amounts or the manner of establishing the amounts of fees, deposits or refunds, exemptions in relation to them, penalties or a method for determining penalties, and the enforcement of penalties, arising from failure to pay, collect or remit such fees, deposits or refunds, the disposition of such fees or deposits that are unrefunded, payments to depot operators and retailers in relation to designated materials and all other matters in relation to a system for the payment, collection and remittance of fees and deposits and the payment of refunds in relation to designated materials;

(r.21) respecting the content of recycled materials required in commodities;

r.16) fixant les modalités et les conditions de la délivrance, de la modification, du transfert, du maintien, de la suspension, de la révocation, du renouvellement ou du rétablissement des immatriculations et des licences visées à l'alinéa r.14);

r.17) concernant en général l'obtention d'une assurance ou le dépôt d'une garantie par les fabricants ou distributeurs de matières désignées ou par les détaillants ou toute autre personne qui s'occupe de matières désignées ou qui est appelée à les manutentionner, y compris la confiscation de la garantie et l'aliénation des sommes réalisées au moyen de l'assurance ou de la garantie;

r.18) concernant l'élaboration et la mise en oeuvre de plans de gestion relatifs aux matières désignées;

r.19) concernant toute question relative à l'établissement ou au fonctionnement d'un dépôt, d'un autre système de collecte ou de tout autre programme de gestion concernant des matières désignées;

r.20) concernant les droits, consignes et remboursements relatifs aux matières désignées ou à des catégories de ces matières, y compris les montants et le mode d'établir les montants des droits, consignes et remboursements, les exemptions s'y rapportant, les pénalités et les méthodes selon lesquelles les pénalités sont fixées et appliquées relativement à l'omission de payer, de percevoir ou de remettre ces droits, consignes ou remboursements, le placement de tous droits ou consignes non remboursés, les paiements aux exploitants de dépôts et aux détaillants relativement aux matières désignées ainsi que toute autre question relative à un système de paiement, de perception et de remise de droits ou de consignes et le paiement de remboursements reliés à des matières désignées;

r.21) concernant la part de matières recyclées que doivent contenir des produits;

(r.22) making, adopting or incorporating by reference standards to be applied under this Act or the regulations;

(r.23) respecting the keeping of registers, records, other documentation and other information, regardless of form or content and the inspection, copying and reporting of such documentation and other information, by or to the Minister and by other persons or classes of persons to whom this Act applies;

(c) by repealing paragraph (s);

(d) by adding after paragraph (v) the following:

(v.1) defining any word or expression used in but not defined in this Act for the purposes of this Act, the regulations or both;

4 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be to be fixed by proclamation.

r.22) faisant, adoptant ou incorporant par renvoi les normes applicables à toute opération ou fonction régie par la présente loi ou les règlements;

r.23) concernant la tenue de registres, de dossiers ou d'autres documents ou renseignements, quels qu'en soit la forme ou le contenu, et l'inspection, la copie et l'établissement de rapports concernant de tels documents ou renseignements par le Ministre ou au Ministre, et par d'autres personnes ou catégories de personnes auxquelles la présente loi s'applique;

c) par l'abrogation de l'alinéa s);

d) par l'adjonction après l'alinéa v) de ce qui suit:

v.1) définissant tout terme ou expression utilisé mais non défini à la présente loi, aux fins de la présente loi, des règlements ou des deux;

4 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Definitions of “designated material” and “stewardship board” are added as consequential amendments to the amendments made in section 2 of this amending Act.

Section 2

The Minister is authorized to establish stewardship boards, their status as corporate bodies is established, the application of regulations in certain matters is established and powers to delegate to and by stewardship boards are provided for.

Section 3

(a) A regulation-making authority is amended to render it consistent with regulation-making authority added in paragraph 3(b) of this amending Act. The existing provision is as follows:

(q.2) generally respecting insurance coverage or the posting of security as a condition of obtaining, continuing to hold, having renewed, having reinstated or transferring a registration, licence, permit or approval;

(b) A range of regulation-making authority is added as a consequential amendment to the amendments made in section 2 of this amending Act.

(c) The existing provision is as follows:

(s) regulating, controlling, prescribing and providing for the records to be kept, the returns to be made and the information to be given by an owner or operator, or both, of any class of, or any, source of contaminant, waterworks, wastewater works or well or by any person or class of person who handles, releases or disposes of any class of, or any, contaminant, waste, wastewater, solid, liquid or gas into, from or upon the environment;

(d) Regulation-making authority is added.

Section 4

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Les définitions «matière désignée» et «commission d'intendance» sont ajoutées en tant que modifications corrélatives aux modifications faites à l'article 2 de la présente loi modificative.

Article 2

Le Ministre est autorisé à établir des commissions d'intendance, leur statut en tant que corps constitués est établi, l'application de règlements à certains égards est établie et la délégation de pouvoirs à ces commissions et par ces commissions est autorisée.

Article 3

a) Une disposition habilitante du pouvoir réglementaire est modifiée afin de la rendre conforme aux dispositions ajoutées à l'alinéa 3b) de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit :

q.2) concernant, de façon générale, l'obtention d'une assurance ou le dépôt d'une garantie comme condition de l'obtention, de la continuation, du renouvellement, de la réintégration ou du transfert d'une immatriculation, d'une licence, d'un permis ou d'un agrément;

b) Une marge de pouvoir réglementaire est ajoutée comme modification corrélative aux modifications faites à l'article 2 de la présente loi modificative.

c) La disposition actuelle est comme suit :

s) réglementant, déterminant, prescrivant et prévoyant les documents à conserver, les déclarations à faire et les renseignements à fournir par un propriétaire ou un exploitant ou par l'un et l'autre sur toute source de pollution, tous ouvrages d'adduction d'eau, ouvrages d'évacuation des eaux usées ou puits ou toute catégorie de ceux-ci ou par une personne ou catégorie de personnes qui manipule, verse ou rejette un polluant, des matières usées, des eaux usées, un solide, liquide, ou gaz ou toute catégorie de ces substances dans l'environnement ou en provenance de l'environnement ou sur l'environnement;

d) Une disposition habilitante du pouvoir réglementaire est ajoutée.

Article 4

Entrée en vigueur.